

葡萄藤 *Grapevine*

October 2014 第 158 期



瑪利亞說：「看，上主的婢女，願照你的話成就於我吧！」——路一:38

中華天主教耶穌聖心堂

<http://www.chinese-catholic.org>

二千一四年十月第 158 期

頁次

本期目錄

作者

- | | | |
|----|----------------------------------|-------|
| 1 | 主編的話 | 甘智岡 |
| 3 | 神師的話：敬禮玫瑰聖母瑪利亞... | 林育明神父 |
| 5 | 十月玫瑰聖母月的由來 | 愚 公 |
| 8 | 信仰上的迷失 - 聖母 | 安得樂 |
| 14 | 但是，還是..... | 周道執事 |
| 20 | 請來「與教宗對話」..... | 王念祖 |
| 24 | 好書推薦——一個人的聖殿..... | 楊韓仙 |
| 28 | 悟 | 情 傷 |
| 29 | 什麼是信德 | 貞 德 |
| 31 | 談伽利略案..... | 鄒保祿神父 |
| 33 | 《我信故我在》音樂會..... | 知 音 |
| 41 | 飛越重洋觸動心弦..... | 小 羊 |
| 43 | 參與【逾越知音】《我信故我在》
福傳音樂會紀實 | 王 正 |
| 49 | 從福傳到「天主教到底是什麼？」 | 陳慶鴻 |

主編的話

◆甘智岡

十月是聖母玫瑰月，首先林神父在神師的話中呼籲我們多唸玫瑰經；因為在我們奉獻自己給聖母瑪利亞無玷聖心的同時，天主的仁慈將會像甘露一樣降臨普世。

那麼聖母玫瑰月是怎麼來的？愚公的《十月玫瑰聖母月的由來》一文替我們提供了這段歷史的來龍去脈。原來十六世紀時雄據亞、歐、非的鄂圖曼帝國，是一個軍事經濟的龐然大物。它不但阻斷了歐洲和亞洲的正常往來；中國絲茶印度的香料全缺貨了。它甚至妄想征服歐洲消滅基督教文化。歐洲聯軍在比率懸殊的敵海軍進犯前唸了三個小時的玫瑰經，開戰時居然風向逆轉以致鄂圖曼侵略軍大敗而歸，這就是十月玫瑰聖母月的歷史。

安得樂的《信仰上的迷失——聖母》一文闡述尊敬聖母的“合法”性，全面地探討天主教會中的聖母。「新約隱藏在舊約裡，舊約顯示在新約之中。因此新約和舊約，其實是有相關聯的」讓我們今後讀經更要下工夫仔細地去讀了。

周執事的八個“但是—還是”發人深省，在不完美的世界裡如何做好我自己的準則。這篇文章《但是—還是》值得細讀深讀。甚至您也可以擬一個專屬自己的“但是—還是”。

這期葡萄藤有兩本推薦好書的文章：王念祖兄的《請來「與教宗對話」》真是介紹清晰詳盡，馬上有那種也去圖書室借一本來讀讀的衝動。楊韓仙姐妹的《一個人的聖殿》是介紹一本傑米森神父著作關於靈修的書，可以和周執事的

《但是—還是》一起來讀。

情傷的《悟》這篇感人的小品，清楚勾畫出作者仰賴天主的一個心路歷程。貞德的《什麼是信德》一文為自己有沒有信德？信德有多深？這一連串的問題做了親身的見證。

鄒保祿神父的《談伽利略案》對這段公案做了一個很詳細的敘述，我深深認為天主之偉大，這宇宙還有很多東西我們沒發現或不明白。只要像信經所說的，「看得見或是看不見(中文翻成有形無形)」都是天主所創造的。那不管哥白尼或伽利略都是正確的，都沒有罪，只是他們是當時不見容於囿於成見的社會。不管宇宙是圍繞著地球轉或是太陽轉，不都是天主所創造的？

八月十三日一群來自香港的年輕朋友【逾越知音】的團體在本堂辦了一場名為《我信故我在》的福傳音樂會，非常成功。知音、小羊、王正和陳慶鴻的四篇文章都是記錄這場成功的音樂會。



路加福音 第十章第十 - 十四節

我來，卻是為叫他們獲得生命，且獲得更豐富的生命。善牧為羊捨掉自己的性命。我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我。



神師的話——敬禮玫瑰

聖母瑪利亞



◆林育明神父

十月份，是聖母玫瑰月，天主教教友們奉獻祈禱求聖母瑪利亞轉禱的月份。聖母瑪利亞要求教友們每天都要誦唸《玫瑰經》。以聖母瑪利亞為榜樣，效法聖母瑪利亞的德行。

再過二年〔2017〕天主教會將慶祝聖母瑪利亞，在葡萄牙法蒂瑪連續六個月於當月的13日顯現給三個牧童的第一百週年。聖母在每次顯現中，都是勸告我們要多唸玫瑰經，以平息天主的義怒，這完全是愛我們的緣故。在這一百年中人類發生了驚人的變化，第一次世界戰爭和第二次世界戰爭，再加上科學發展的突飛猛進。在中國，因了宗教信仰徹底被剷除所面臨現在中國社會誠信與道德倫理的危機。那時，迫害教會像暴風一樣侵襲著，許多人犧牲了自己的生命。

我們應該聽聖母的話，每天多唸玫瑰經，做些克苦的善工，這樣我們也就參與了天主救贖的工程，按照祂的旨意去做。即使在人生的道路上會遇到許多的困難，但我們依靠聖母的助佑，以玫瑰經作我們的禮物獻給聖母，請聖母轉求。聖教宗庇護十世曾說：「玫瑰經是最奇妙，最富於恩寵的經文，同時也最能感動天上的天主聖母的慈心！聖母瑪利亞再度要求眾人奉獻給聖母的無玷聖心，使這個世界有安全的避難所，使世界和平，家庭平安與喜樂。如果我們有奉獻的心

靈，我們不能再作其它的用途，我們奉獻給聖母的心，就是要專心，在聖母瑪利亞的帶領下，使我們能一心一意走耶穌的道路，我們一經奉獻之後，就永遠地完全被奉獻了。我們把我們自己奉獻于瑪利亞的無玷聖心時，我們應該把我們自己永遠和徹底完全托付給聖母瑪利亞。

大家都知道，我是生長在紅旗下的新中國，要想修道比登天還要難，但心靈的信仰是不能被消滅的，因為信仰是天主給予人的禮物，是天主的愛。那時，我還年青，我只能在我心中暗暗唸玫瑰經，沒有人知道我是一個有信仰的青年，經過極大苦難與考驗後，我真正的體驗到自己被天主召叫，在聖母瑪利亞的保護下，被天主所深愛著。我離開中國，進入修道的生活，我心靈也很清楚，我知道，我應走的修道之路。我從不祈求安逸的生活，我是選擇艱苦與克己的生活，這樣我的生活在光明中將越來越明亮，我的心靈，因為默想耶穌基督的苦難史，領我走祈禱和懺悔的路，堅持約束自己，遵守天主的誡命。這樣才能對抗魔鬼的一切誘惑。這是一場屬靈的戰爭，對抗魔鬼的危險的毒計--使我們灰心和疲倦，生活中的孤獨，因而感到軟弱無力。在這個時候更應祈禱求聖母助佑，在受苦難時獲得安慰，在不可言喻的折磨中得到解脫，在極度黑暗的日子中看到光明，在我們感到失望的時候重拾信心和希望。在我每天朝拜聖體並恭唸玫瑰經時，得著神力。

教友們，讓我們多祈禱吧，用玫瑰經來祈禱吧，以此做為奉獻給聖母玫瑰月的禮物。舉行晚餐廳集禱吧，尤其是在家庭裡大家一起唸玫瑰經，生活在愛和生命的共融之中，把這一切奉獻給聖母玫瑰月。在我們奉獻自己給聖母瑪利亞無玷聖心的同時，天主的仁慈將會像甘露一樣降臨普世。

十月玫瑰聖母月的由來

◆愚公撰

聖母的生命見證了基督救恩的效果，聖母滿溢恩寵，得以童貞女及無原罪之身，作救主的母親，全賴天主聖神的化工。她是首先獲得罪赦和救贖，並成為完美的基督信徒，在其身上顯出基督恩寵的力量。聖母的言行引領我們回應天主的愛，與基督相遇，她在天上，作我們的模範，教導我們善用聖神恩寵，一生跟隨基督。因此聖母在天主教會中所代表的是基督的母親，對於我們而言，母親是給予我們生命的，加上教會認為諸聖相通功，透過聖母的代禱能夠傳達我們的祈求讓天主明白，所以聖母月就是讓我們透過向聖母祈禱的方式，並且跟隨聖母的德行，讓教友明白如何信從基督。十月是玫瑰聖母月，那麼玫瑰聖母月又是怎麼來的？

在中國隋唐時代，北方的強鄰突厥將中國壓得喘不過氣，隋朝連年征戰使得強大突厥盛極而衰分裂為東、西突厥。但一直到唐高祖時仍委曲求和不敢和突厥絕裂，唐太宗在位時才先後擊敗東、西突厥，公元 658 年唐高宗時滅西突厥。七、八百年來潰敗的西突厥的餘支輾轉在中亞求生存，十五世紀時他們的後代在中亞建立了鄂圖曼帝國，雄跨歐亞非三洲，以君士坦丁堡為國都，信奉伊斯蘭教，但他們以東羅馬帝國繼承人自居。

十六世紀時，鄂圖曼帝國在地中海擁有龐大的海軍艦隊，企圖橫掃歐洲，消滅基督文化。同時也因為如此，他們阻斷了東西方的通商道路。因而迫使歐洲人尋找新航路，發現了美洲新大陸。

1571 年鄂圖曼帝國海軍大舉進犯，教宗庇護第五，為了保全文化、維護聖教，就號召聯軍禦敵。但是聯軍艦隊力量

薄弱，與敵人軍隊勢力懸殊。因此教宗只有呼求天上的母親助佑，希望能因此改變情勢，所以下令教會恭唸玫瑰經，以求取勝利。十月七日清晨，兩方艦隊抵達勒邦太海峽，聯軍將士都在熱心念玫瑰經，達三小時之久。戰爭開始了，原來有利於鄂圖曼艦隊的風，忽然轉向，變為有利於聯軍。鄂圖曼戰敗，因此這次戰爭的勝利，教宗深信是由於誦唸玫瑰經的關係。

威尼斯議院事後文告各路聯軍說：「給我們勝利的，不是將士，也不是武器，而是玫瑰聖母。」因此，教宗訂十月七日為聖母玫瑰瞻禮，以紀念聖母的救助，並且以玫瑰經恭敬聖母。以後透過教會把這個敬禮推廣，十月，變成玫瑰月了。

而聖母與玫瑰的關係又是什麼呢？玫瑰經又是怎麼來的呢？因為玫瑰有「花后」之稱，馨香無比，艷麗絕倫。教會有玫瑰經，就取意它在上主臺台前的芬芳和美麗。天主教相信諸聖相通功，也就是透過向聖母禱告的方式，傳達意思讓天主明白。聖母經包含教會內主要的教理和動人的默想，教會珍視它，天上的聖母瑪利亞更喜歡它，聖母確實利用玫瑰經賜給了教會很大的和平，戰勝了教會內外的敵人。似乎在今世紀上，天主更願意用這個向聖母瑪利亞的敬禮來賜給人類真正的和平。

在1573年，繼任的教宗額我略八世把這節日改名為玫瑰聖母節，作為羅馬市的當守節日之一，在十月份第一個主日慶祝。

在一個半世紀以後，歐洲又再次在彼得瓦頓(Peter-wardein)對鄂圖曼的戰爭中獲得勝利，教宗格肋孟九世遂把玫瑰聖母節擴展至整個教會，以表感恩。

及後，庇護十世把這節日更改至10月7日——立本陶戰

役的勝利紀念日。1970年，羅馬彌撒書把這日子保存不變，給予「紀念日」地位。這節日又定名為聖母玫瑰瞻禮，特以《玫瑰經》恭敬聖母。以後教會把這敬禮推廣，於是十月成了玫瑰月，又可稱為玫瑰聖母月。

教會在玫瑰聖母月常會舉辦瞻仰聖母或是玫瑰經文祈禱的活動，在這個月中，教友自己可以念玫瑰經以及默想玫瑰經的意義，而教會通常會舉辦聖母堂的朝聖，有關聖母的敬禮祈禱等活動。

敬悼甘智岡母親
周來芬女士仙逝
敬謹祝禱甘母

早日安享天國福樂

華聲合唱團敬輓

二〇一四年八月

信仰上的迷失—聖母

◆安得樂

記得有一次一位基督教好朋友邀請我參加他們的聚餐，席間有一位自稱從小就是天主教友的朋友分享他的過去經驗，言下之意認為天主教徒只要每日機械似的念經，朝拜聖母和偶像就是了。當時心中當然是頗不以為然，可是又不知道該如何解釋應對。想想也是頗為慚愧，天主教友自己本身都不想知道，不明白的事，如何能夠讓身邊的人了解？

聖經學家史考特博士(Dr. Scott Hahn)曾經指出，讀聖經不能只以文學的角度來閱讀，而不從信仰、宗教的角度去探討。其中應該有的一種方式，是以“預像”去了解。所謂預像，是指在舊約中敘述的一個人、地方、東西、或事件，其實預言了在新約裡所將發生更美好的人、事、或物。就如亞當是耶穌基督的預像(羅 5 : 14)。耶穌即是新亞當(格前 15 : 45-49)。『第一個人亞當成了生靈，』最後的亞當成了使人生活的神。(格前 15 : 45)大聖人奧古斯丁(St. Augustine)也曾經明確地指出，新約隱藏在舊約裡，舊約顯示在新約之中。因此新約和舊約，其實是有相關聯的。

有了這一層認識後，讓我們來探討天主教會中的聖母。

聖母敬禮

耶穌的訓示：

耶穌在十字架上交代的最後兩件事是：「女人，看，你的兒子！」然後，又對那門徒說：「看，你的母親！」(Behold, your mother!) (若 19 : 26, 27)

主耶穌把祂在世上的門徒托付給瑪利亞，請聖母如母親般的照顧他們。同時交待門徒們以母親般敬禮聖母，天主教會敬愛聖母，其實正是遵行聖經中主的遺訓。

或許有人認為耶穌只稱瑪利亞為女人，而並無意尊稱母親。那不過是似是而非的看法。其實聖經中第一個出現的男人的伴侶，就名為女人(創 2 : 23)。是所有人類的母親。然而她卻因為不服從上主，而帶來罪惡。在新約裡的女人瑪利亞，人類卻因她的衷心愛主，服從上主，為我們帶來了救世主的救贖，而得永生。她因此而被尊稱為聖母，為所有基督徒的母親，實在恰當不過。

聖經裡的聖母

許多基督徒或教友們並不認為在聖經中有任何對聖母敬禮的教導。在新約中也僅只有有限的紀載，其中並沒有任何特別之處。果真是如此嗎？否則在聖經中為什麼沒有明確的顯示出聖母來呢？

首先，讓我們來看看聖母在聖經中的稱號。記得嗎？聖經裡怎麼稱呼上主所造的第一個女人？就是“女人”（創 2 : 23）。那耶穌又是怎樣稱呼祂的母親？也是“女人”！在創世紀中的第一個女人，是所有人類的母親。然而卻因為她順從了“蛇蠍的工作”，而為人類帶來了死亡。而瑪利亞，耶穌口稱的女人，卻因為她的絕對服從，“承行了上主的旨意”，而為了我們孕育救世主，降生成人，而使我們能夠得救，重返天國。她不正像是一個稱職的母親般地照顧我們所有基督徒的需要嗎？“厄娃因違抗上主而造成的結，因著瑪利亞的服從而解套；厄娃的失信於主的結，也因瑪利亞的堅決的信德，而重新打開。”（St. Irenaeus）因此，創世紀裡

的第一個女人，不也就是新約救恩史中第一位女人的預像？耶穌口稱“女人”，基本上就是對聖母地位的告示，不是嗎？

聖母的代禱

在舊約以色列的王國裡，君王的母親在君王面前有特別的地位，可為他們國土內的人民向君王轉達意見、或說情（列上 2：13-25）。這是在舊約裡對聖母母后地位的預像。在新約裡，聖母在加納婚宴裡的轉求，帶來了主耶穌所行的第一個奇蹟，變水為酒。重要的是，她堅強的信德，交待他們務必要「他無論吩咐你們什麼，你們就作什麼。」（若 2：5）瑪利亞無瑕的信德，與吾主耶穌間的合作無間，不但堪為母后，更為我們基督徒的絕對表率。她的代禱的力量，在加納婚宴裡表露無遺。在聖經中的地位，還有什麼可議的呢？

約櫃—聖母的小羔羊

讓我們來看兩段聖經中默示錄的記載：

“那時，天主在天上的聖殿敞開了，天主的約櫃也在他的聖殿中顯出來了；緊接著便有閃電、響聲、雷霆、地震和大冰雹。（默 11：19）

那時，天上出現了一個大異兆：有一個女人，身披太陽，腳踏月亮，頭戴十二顆星的榮冠；她胎中懷了孕，...那女人生了一個男孩子，他就是那要以鐵杖牧放萬民的；那女人的孩子被提到天主和他的寶座前。女人就逃到曠野去了，在那裡有天主已給她準備好的地方，叫她在那裡受供養一千二百六十天。”（默 12：1-6）

◆

“那條龍一看見自己被摔到地上，就去追趕那生了男嬰的女人。... 遂去與她其餘的後裔，即那些遵行天主的誠命，且為耶穌做證的人交戰；”（默 12：13-17）

約櫃和女人，這又有什麼相關聯呢？這女人若不是天主之母—瑪利亞，那麼會是誰呢？是誰“生了一個男孩子，他就是那要以鐵杖牧放萬民的”？況且那女人不只是「男嬰」的母親，更是「那些遵行天主的誠命」的人的母親（默 12：17）。這約櫃不正是聖母的另一個預像？！

達味迎約櫃—聖母訪親

聖母在由天使領報，因聖神降孕而懷胎後，前去**猶大山區**訪問她的表親依撒伯爾，並在那裡停留了**三個月**。依撒伯爾懷中的胎兒因聖母的探訪而**歡欣跳躍**。依撒伯爾因而讚頌道「**吾主的母親駕臨我這裡，這是我那裡得來的呢？**」。這段故事，大家都耳熟能詳（路 1：39-56）。其實在舊約中也早就已預言了此事。記得嗎？達味去**猶大鄉間山上**要迎接上主所在的約櫃到耶路撒冷時，達味心想「**上主的約櫃如何能進入我那裡？**」。約櫃停留了**三個月**才進入達味城。約櫃進城時，達味可是**又唱又跳，手舞足蹈**地迎接上主的約櫃（撒下 6：2-16）。這些情節〈**粗體字**〉是不是很像？達味迎約櫃正預言了聖母訪親的事。聖母和約櫃，還有比這更恰當的比喻嗎？

聖母像

不可諱言，天主教會最受其他基督教派垢病的就是“偶像崇拜”，尤其是對聖母的敬禮。這是真的嗎？首先讓我們來回憶一下聖經裡的教導。

「不可為你製造任何彷彿天上、或地上、或地下水中之物的雕像。」（出 20：4）這是上主在西乃山上給梅瑟頒布的十誡法令。這裡讓我們再來回顧一段聖經。在梅瑟領以色列子民由曷爾山沿紅海的路起程出發，繞過厄東地時；在路上人民已不耐煩，抱怨天主和梅瑟時，上主遂打發火蛇到人民中來，咬死了許多以色列人。以色列人在招難後，要求梅瑟替他們向上主求寬恕。上主對梅瑟說：「你做一條火蛇，懸在木竿上；凡是被咬的，一瞻仰牠，必得生存。」梅瑟遂做了一條銅蛇，懸在木竿上；那被蛇咬了的人，一瞻仰銅蛇，就保存了生命。」（戶 21：8-9）。在另外一件事裡，上主指示梅瑟約櫃的製作：「又做了一對金革魯賓，由贖罪蓋兩端用鎚工做成；在這端做了一個革魯賓，在那端做了一個革魯賓；贖罪蓋兩端的革魯賓與贖罪蓋連在一起；革魯賓的翅膀，伸展其上，翅膀遮著贖罪蓋；他們的臉彼此相對，面朝贖罪蓋。」（出 37：7-9）這是不是很奇怪？難道我們的上主有分裂症？既然禁止一切的雕像，另一方面卻要以銅蛇來救以民，用革魯賓像放在上主約櫃的兩端。當然不是。銅蛇和有革魯賓像的約櫃，只不過是一個實物，能夠讓人們瞻仰。重要的是“瞻仰”的舉動。你因信主，心中有主的話語，相信能得救而獲得救恩。相信上主的約櫃，代表上主親自的臨在，而獲得勝利。不是銅蛇，也不是約櫃，是“相信”上主的救恩，而使我們得救。銅蛇與約櫃，它只是幫助導引我們歸向上主。

同樣的，我們尊敬聖母，因為她是人類史中唯一最完美的基督徒。跟隨她，相信她會以慈母之心，帶領我們走向基督。我們向聖母像的敬禮，就如瞻仰約櫃一般，跟隨她的引導而正確無誤地歸向基督。我們豈可妄稱十字架、聖母像為偶像。別忘了“瞻仰”而獲救的事，那是上主親自交代的。

只要信主，就是走向正途，而不是偶像崇拜。就如沒有人會因為思念親人而看他們的照片，便以為他們是神，是崇拜偶像一樣。我們必須認知的是，瞻仰聖母，尊榮聖母，請求她的代禱，與敬拜邪神完全是兩回不同的事。聖母是我們的母親，信賴她，跟隨她，一定會把我們平平安安的帶到她的聖子耶穌那裡。

固然，我們可以說耶穌是良友，我自然可以直接向主祈求，而不需要聖母的代禱。當然是可以。可是，我們也別忘了，太過的自信，往往會跌個四腳朝天，像伯多祿一樣三次不認主（路 22：54-62）。我們不妨關起門來自省一下，在我們有限的生命中，有幾次不認主？恐怕不止七十個三次！

聖母媽媽，請不要放棄帶領我這個叛逆兒，正確地走向回歸父家的道路。亞們。

因行善而受苦，且堅心忍耐，這纔是中悅天主的事。（伯前 2：20）



「但是，還是」

◆周道執事

人們經常不合理，沒邏輯，又以自我為中心。

但是，還是原諒他們。

倘若你待人仁慈，人們或許會控訴懷疑你的私心與動機。

但是，還是仁慈待人。

要是你成功順利，你會贏得一些假意的朋友和真正的敵人。

但是，還是再接再勵，努力耕耘。

你今天所做的善事，經常在明天被人遺忘。

但是，還是繼續你的善行。

就算你坦白誠實，人們仍然可能會欺騙你。

但是，還是保持著一樣坦誠。

你累積多年的建樹，別人可能一夜之間就將它傾倒。

但是，還是勉勵自己奮力經營。

有時你幫助別人，他們可能會含怒生氣。

但是，還是儘量去幫助他們。

即使把你最好的奉獻給這個世界，它們或許永遠都不夠好。

但是，還是把你所擁有最好的，奉獻給這個世界。

反省：

人們經常不合理，沒邏輯，又以自我為中心。但是，還是原諒他們。

隨便一個但是，還是，就已經足夠讓我咀嚼上半天，沈思良久。德蕾莎姆姆寫得多真切？我們太容易看到別人的不合理，沒邏輯，又以自我為中心，因為我們常常從自己的角度去看別人。坦白說，我們看待別人常從別人的缺點出發，所以我們很快就能指出別人的錯誤與不足，我們很難願意佇足欣賞品嚐別人的優點。正因為如此，想要去原諒和接納別人的不足與缺點真是難上加難，更遑論做到愛人如己的境界了。

講到原諒別人和愛人如己，自己最近就在反省中體會到原諒自己，愛自己，要比原諒別人，愛別人容易太多。事情是這樣的，雖然說自己不是一個邋邋的人，但也不完全是一個十分整齊清潔的人。那一天，進屋後隨便脫了鞋子就去做其他的事了，後來或許太過專注某件事情的緣故，經過脫鞋的地方，不小心被鞋子絆了一下，雖然祇是絆一下，但卻很清楚記得自己內心的反應，當時我想，是誰那麼隨便的把鞋子脫在那裏不曉得擺好？繼之，立刻明白是自己不經意種下的因，沒法子責怪妻小，很快的，搖搖頭，俯下身來，把鞋子擺好。我想，那時候，要是絆到我的不是自己隨意脫下的鞋子，我會那麼輕易的罷休嗎？如果真是妻小的鞋子，我會

像原諒自己那麼容易的去原諒他們嗎？何況這個他們不是外人，而是與自己朝夕共處的家人，是不能比骨肉還親的親人。我再想，要是我們在公司裏，在社會上，或者從團體中，遇到方式不同，理念不合，想法不對，作為不能苟同的人的時候，我們有多少雅量，心胸與膽識去看待別人呢？尤其是那些不聽我們勸告的人，給我們臉色看的人，還有我們無法忍受的人。但是，德蕾莎姆姆還是要我們去原諒他們，然而，靠天主的恩寵，讓我們不僅原諒他們，更能超越原諒的層次以正能量去感化他們。

倘若你待人仁慈，人們或許會控訴懷疑你的私心與動機。但是，還是仁慈待人。

我也一直同意，任何人要做任何事情，為他而言，他的動機一定是為他最好的。這當然祇就他本身而言。也祇有我們有了這層了解，才比較能夠疏導自己對別人的成見，也才不會隨便去控訴懷疑別人的私心與動機。然而，正是因為我們太過軟弱，太不夠成全，所以才會把自己的價值觀和意志力隨意加諸到別人的思言行為上。然而，這並不代表，我們不可以有價值觀和意志力，相反的，我們的價值觀和意志力必須要建立在真理的基礎上。真理的基礎就是愛，所以當我們有愛的時候，我們比較能夠體恤擔待別人，也當任何人做任何事情，他的動機是出於愛的時候，不僅為他本身而言是最好的，無論事物表象的結果如何，日久絕對會見人心的。所以待人仁慈是出於愛，也所以當你待人仁慈時若有人控訴懷疑你的私心與動機，或出於他的嫉妒，或出於他的驕傲，這些都祇不過是出於他不成熟的軟弱罷了，所以德蕾莎姆姆鼓勵我們還是仁慈待人。

要是你成功順利，你會贏得一些假意的朋友和真正的敵

人。但是，還是再接再勵，努力耕耘。

人們多半喜歡錦上添花，雪中送炭不是沒有，問題的根本在於我們作事的動機和交友的態度。更進一步說，我們都喜歡跟自己處得來的人做朋友，絕不喜歡跟那些我們討厭的人或者那些討厭我們的人交朋友。要是我們用俗世的價值觀來判斷什麼是成功順利？我們自己早就成了自己假意的朋友和真正的敵人了。孔夫子說過：無友不如己者。這表示是勸我們不要跟不如自己的人交朋友呢？還是表明我們所交的任何一個朋友其實都是比自己高明美善呢？這就是謙卑的力量，看待所有的朋友，沒有一個是不如自己的。

你今天所做的善事，經常在明天被人遺忘。但是，還是繼續你的善行。

人其實都希望被肯定，但我相信我們不是因為要得到肯定才會去做善事，然而我們總希望別人記得我們的善行。要是我們因為別人的遺忘而感到氣餒，這是很可惜的一件事，或許還是有一些人性的自我存在吧，耶穌曾經說過，左手做過的好事，最好不要讓右手知道，常記得祂的話，或許會提醒我們做善事的目的何在？所以，抱持著一顆服務的心，在行善的過程中不抱怨，不氣餒，不求回報，沒有得失心，才是真正的行善。

就算你坦白誠實，人們仍然可能會欺騙你。但是，還是保持著一樣坦誠。

長久以來，社會上有太多似是而非的言語行為，混淆了原本簡樸坦誠的個人人生觀，也顛倒了普世的社會價值，最可嘆的是身處其中，日子久了，連原本坦白誠實的良知良能

都可能受到矇蔽，對於可能遭遇到的挑戰，近乎於不知不覺的麻痺。更糟的是，就算你坦白誠實，人們仍然可能會欺騙你。所以耶穌要我們機警如蛇，純潔如鴿子。德蕾莎姆姆要我們還是保持著一樣坦誠。就是要我們即使清楚明白別人在欺騙你時，還是要保持純潔一如鴿子一般，不能因為別人壞所以我們要比他更壞。

你累積多年的建樹，別人可能一夜之間就將它傾倒。但是，還是勉勵自己奮力經營。

或許這種事情還沒有發生，但很有可能隨時會發生在你我的身上，可是這卻教導了我們一個很好的人生哲學，就是活在當下，不讓自己成為憂慮或焦躁的奴隸。耶穌曾經說過，一天的事情已經夠多了，不要憂慮掛念明天的事情。就是要我們好好的把今天的事情做好，這也是德蕾莎姆姆要我們還是勉勵自己奮力經營的精神所在。

有時你幫助別人，他們可能會含怒生氣。但是，還是儘量去幫助他們。

每一個人的情況不同，對事物的了解與看法也不見得一樣，別人接受他人好意或幫助的意願也不見得如你所願。要是我們在幫助別人時，自己先設定了期待，多半都會以痛苦收場，尤其是別人不領情的時候。所以仔細想想，當我在幫助別人，他們可能會含怒生氣的時候。我是否真的還願意心甘情願的儘量去幫助他們呢？德蕾莎姆姆的勸告，真是暮鼓晨鐘。最近我就遇到過一個類似的例子，當下最好的法子就是祈求天主，耐心等待，默默的祈禱，作到儘量這兩個字，在儘量中祈求天主降福，再賜機會去幫助對方。

即使把你最好的奉獻給這個世界，它們或許永遠都不夠好。但是，還是把你所擁有最好的，奉獻給這個世界。

把最好的奉獻給這個世界，這個世界其實就是你週遭的人。就是你的家人，朋友，甚至那些傷你心和你不喜歡的，或者不喜歡你的人。生活中，我們有太多時候，吝於為週遭需要的人奉獻。比如說，花一點點時間給你的小孩或者伴侶。多一分心思放在需要的人身上，德蕾莎姆姆曾經說過，我們要不斷的給，給到心痛。我想會心痛，就該離最好的不遠了吧。就這層意義而言，祈求天主賜我智慧與慷慨，讓我最近對自己週遭人的奉獻，有一份心痛的經驗，是那種給得心痛而不是被拒絕的心痛。



請來「與教宗對話」

◆王念祖

歷任教宗的著作，無論是以宗座職權頒布的通諭、書函、勸諭、手諭，或是以教宗私人身分撰寫的神學作品，不在少數。但坦白的說，一般教友會主動、認真的去閱讀這類文件或著作的，實為鳳毛麟角，更遑論能引起教會以外人士興趣的教宗著作，更是絕無僅有。但是去年五月，出版不久就立即躍上紐約時報暢銷書排行榜的《On Heaven and Earth》一書，卻令人驚喜地看到作者是甫上任的教宗方濟各。無疑的，這位來自拉丁美洲的「平民教宗」，又增添了一項打破教會千年歷史紀錄的佳話。在教宗的亞洲之旅即將啟程之際，本書的中文譯本《與教宗對話》（ISBN：9789867470928，城邦書號：1MA043）適時地由啟示出版社在台灣正式發行。

市面上有關教宗方濟各，這位時代雜誌2013年風雲人物的書籍不算少數，但本書是第一本，也是目前為止唯一一本由教宗方濟各親筆撰寫的非官方著作，自有其特殊意義。不同於以前歷任教宗的著作，這本書不是艱深晦澀的神學討論，而是對現代社會中各種問題與挑戰的思辨與指引。每一位教友都可按著書中的議題，更深刻的反省如何面對自身所處的環境，與社會潮流，從而豐富靈修與祈禱的生活。但是這本書也不是專為天主教友所寫的教會訓導。無論是不同信仰的宗教人士，或關心社會議題與心靈成長的人，都能從書中得到激勵與啟發。

這本書的起源是教宗方濟各在阿根廷首都布宜諾斯艾利斯擔任總主教的期間（那時他被稱為伯格里奧樞機），與他

的好友，阿根廷的猶太領袖——思科卡，數年來每次在定期聚會時，都會以一個兩人共同關心的話題，做廣泛且深入的探討。思科卡是被猶太人尊稱為「拉比」（Rabbi）的經師，任職布宜諾斯猶太宗教學院院長，是聖經學、猶太法典、及拉比文學的教授。宗教以外，他也是化學博士及生物物理學家，曾發表過多篇科學論文。由於他們的聚會完全屬於私人性質，因此交談十分隨興，沒有任何預定的議程。但話題從靈性到世俗、從信仰到生活、從天上到人間，甚至包括了各種熱門且敏感的議題，諸如：墮胎、離婚、安樂死、同性婚姻、全球化、宗教對話、政治與種族衝突等等。誠如駐教廷特命全權大使王豫元在他的推薦專文《開放心靈，從對話開始》所說：「這些都是當代人所面臨的切身問題，也是每一個人、家庭、社會、國家、甚至整個地球村所需要關心的議題。」（頁5）

思科卡拉比在本書的序言中說：「…與人對話是為了讓自己的靈魂與另一人更接近，以顯露並探照自己的內心。當對話到達這樣的深度時，就會體會到自己與另一人的共同之處。他們彼此都對同樣長遠而深刻的問題有著各自的詮釋；兩人的靈魂彼此映照。…但是…時間一久，口述的內容會逐漸模糊或失真，但文字記載的理念卻能成為永遠的明證，能讓更多人可以接觸到。」（頁16，17）因此兩人決定，將這些交談的紀錄彙集整理成書，「將我們的心靈展示在眾人眼前。我們願意接受這種做法可能帶來的風險，但我們堅信，唯有如此，我們才能體會與天主日益接近的意義是什麼。」（頁17）

讀此書有如親身與這兩位當代睿智的宗教領袖、心靈導師、與學者，坐在同一室內，聆聽他們坦率、親切的交談，

甚至辯論；是一場極為豐富的心靈饗宴。書中也處處流露出教宗的幽默與可親。他談到小時候祖母唱的童謠如何影響到他對死亡的認知，也談到在修院讀書時，因為對一位邂逅的女孩一見傾心，幾乎放棄了做神父的意願。兩位出生在阿根廷，年逾七十的老人，回憶自己的祖國一路走來的艱辛民主道路，更會讓不論藍綠，心繫台灣政治發展的人都感到心有戚戚焉。

這本對話錄，共分為二十九章，每章都是一個不同的對話主題。每個對話雖然獨立，但又有根本精神的貫穿。這個特殊的性質，不但為廣大的讀者群提供了不同面向與幅度的思維，也為不同場域的團體分享，提供了豐富的對話主題選項。譬如書中的《第一個對話：找尋天主的路徑》就是一個非常好的避靜（退省）的主題。教宗給了我們很好的提示：如何「在旅途與行動中，找尋天主，也讓自己被祂找尋」，如何「進入內心深處的經驗，去體會天主的肖像」。（頁20）在一個培育福傳事工的工作坊，則可以《第三個對話：有神論、無神論、以及不可知論》為藍圖，配合《第四個對話：宗教信仰的本質》與《第二十九個對話：宗教永遠有它的未來》，以教宗的論述作為討論的主軸：「當我與無神論者對話時，如何開始？當我被問到為何相信有神的存在時，如何回答？」（頁31）在讀書會，特別是以非教友為主的讀書會中，可依成員的興趣，以「生命與信仰」（第一到第五，第八到第十，以及第十七、二十八、二十九個對話）、「社會倫理與公義」（第十一到第十六，以及第二十一到二十三個對話）、或「種族與政治」（第十九到第二十八個對話）為主題，選擇性的閱讀這些篇章與分享討論。

有些天主教友，特別是教宗方濟各的「粉絲」，在閱讀

時可能會偏向略過思科卡拉比的敘述，而只專注於教宗方濟各的言辭，這將是非常可惜的損失。基督徒都知道猶太教與基督信仰的深厚淵源與密切的關係，但對猶太人的宗教思想卻普遍的缺乏了解。思科卡拉比以他深厚的猶太經典學養，不但帶領基督徒從另一個角度來反省許多我們耳熟能詳的的舊約故事與經文，也更豐富了我們靈修的層面，使我們體認到：「《祈禱》…在希伯來文的意思是審判自己。每當我們要更加接近天主時，我們要做的第一件事就是找出我們個人的缺失。」（頁 75-76，《第七個對話：祈禱、奉獻金、買賣交易》）。教宗與拉比這兩位宗教大師在對話中所激碰出的燦爛火花，證明了「天主在不同時代以不同的樣貌出現。思科卡拉比信仰昔在永在的天主，教宗方濟各信仰今在永在的天主，他們在彼此的對話中描繪出那同樣一位永恆的天主。」（頁 9，劉振忠總主教推薦專文：《聖者的風範：當拉比遇上教宗》）

有些讀者因為時間的限制，或因為自己偏重的議題，會先直接挑選某些對話閱讀，之後再補充閱讀其他篇章。有些讀者則是在瀏覽全書後，將此書作為面臨某些問題時（譬如，與人討論到同性戀婚姻合法化時），查詢參考的資料。但不論選擇以何種方法開始閱讀本書，我對讀者的建議是：一定要先閱讀教宗寫的《如鏡子的門面》，以及思考卡拉比的《我們對話的方式》這兩篇序文。因為唯有當我們了解他們兩人對話的基礎與理念後，我們才能受邀，親身加入這場與教宗的對話。



好書推薦——一個人的聖殿

◆楊韓仙

這是一本由傑米森神父 (Fr. Abbot Christopher Jamison) 所作，教導我們如何安頓心靈的七項修練。啓示出版社發行，鄭明華翻譯。張宏秀博士介紹許多好書，但這是一本非常難得的靈修好書，幫助我們在忙碌的生活中找到恬靜美善的基督生命。

讓我們先環顧一下自己的生活。是怎樣造成目前這種忙碌的日子？是過多的慾望趨使我們拚命工作？市面上應運而生的各種”減壓”消費產品及活動，更增加了人們為”消遣而忙”，無形中忙碌又多加了一層，但卻沒有解決問題的本身。傑米森神父（以下簡稱神父）為我們找到問題的根本。他告訴我們如何去建立自己的聖殿，以求得安寧的心境。他的基本要求是：我們日常生活的待人接物方式須合乎道德。也就是誠實，公正及平和。神父也用聖本篤的會規來解釋，就是勿陷于憤怒；勿讓怨恨滋長；勿懷欺詐之心；勿做偽君子，勿違背仁愛；勿發誓，免得發虛誓；說話出于內心的真誠。這些言行上的好品德，促使我們在信念下生活，時時為他人著想，同時保護我們不受惡習的感染。誠如神父所說：當我們進入聖殿時，有好品德做基礎，而非倚靠各種消費，就可以專注地在這個開闊的空間裏，建立一個嶄新而聖潔的殿堂。

神父提出的七個心靈修練如下：

1. 靜心：

開始時每天從五分鐘來安靜自己的心思意念。思緒雜亂

時，不必煩惱，讓它轉化成”柔和的內在聲音”。可以用輕音樂，或重複某個禱詞，或觀想某處美景來排除雜念。慢慢地可將冥想靜默的時間增加到 15 分鐘，20 分鐘，30 分鐘。

2. 真誠的祈禱：

在祈禱時，是寶貴的時段。這是和天主最親密的時間；要將自己的心完全敞開。自己的苦惱，懺悔，感恩，全部向天主述說。神父引用了一句聖本篤的話：「天主俯聽我們的，不在多言，而是我們純潔的心靈和痛悔的眼淚……我們的祈禱應求簡短。」祈禱的形式可包括誦經、默禱、儀式、及朗誦祈禱文。他說最重要的乃是讓天主進入我們的日常生活中。

3. 誠實的面對自己：

人們為了保護自己，常常在不同情況下戴上不同的面具。教學時，滿口仁義道德；和同事相處時是另一回事；回到家中，對子女又是另一個態度。和自己的真我，越來越疏離；他們過的生活並非自己真正要的生活；也意識不到自己的過錯，始終也無法擺脫這種生活形態。神父提醒我們要“勇敢地活出真我”，控制自私的聲音，加強天主的聲音。重新設立生活的步調，不要隨波逐流，淹沒在時尚的洪流中。在修練安頓自己的心靈上是必要的功課。

4. 謙遜的回歸生活：

聖本篤的會規之一：「我們因自我高舉而下降，藉著自我下降而上升」。神父也提醒我們，必須把謙遜放在生活中。以腳踏實地的真誠之心來培養出謙遜的特質。但謙遜與被人貶抑不同。後者是令人充滿苦難，令人羞愧的破壞性人

際關係，是不具人性的。神父指出謙遜可以分八個等級。第一級，敬畏天主。第二級有節制的私欲及慾望。第三級，對慾望的延遲回應。第四級，在順服時遇到艱難拂逆，或者任何冤枉時，還能平心靜氣。第五級，有惡念或過錯時，誠實地向天主述說，請求赦免。第六級，生活力求簡陋，不奢華。隨遇而安，知足常樂。第七級，從內心發出的真謙遜，而不是口頭上的假謙遜。第八級，萬事順從，不擅自做主。是真正謙遜的表現。

5. 心裡多一點別人：

這是基督生活的重心—愛人如己，相敬相持。不抱怨，不排外，相互包容。團體中保持基本的禮儀，多接納他人的意見，不輕易指責他人。這些都是幫助我們進入聖殿的修練功課。

6. 選擇真正的修行方式：

「要考驗那些神是否出於天主」(若望一書 4:1)；也是聖本篤的會規之一。在古代，靈修與宗教二者是合而為一的。但是如今這兩者已分道揚鑣。目前許多無宗教色彩的靈修書籍或網站，雖然可幫助人們自我提升，靜坐甚至治療身心方面的缺陷。但有宗教信仰的靈修才是真正能提供人們一個遠景，讓我們體驗到天父之愛的神性。我們在廣大開闊的遠景下，才有機會避開嘈雜的慾望，找到自己最真實的需要——內心的喜樂，寧靜。另外，神父也告誡我們，在我們的生活中，有許多讓我們跌倒的事物。例如：金錢掛帥，權利的追求，物質的享受，以及自我崇拜等等，都會在不知不覺中變成了心目中的神祇，而遠離了真天主。這是要非常謹慎地去避免。

7. 平和，就是永懷希望：

當我們的靈修生活，有某種程度的進展後，就接近登堂入室了。此時心中懷有天主的愛，在希望的大道上邁進，內心的平和，安寧，不求自得。無論外在的環境多麼惡劣，都無法動搖平靜的心態。這和"處變不驚"是同等的意境。神父舉了一個很好的例子。在 1993 年，七位法國修士，在阿爾及利亞的修院中，遭到穆斯林恐怖分子的殺害。在此之前他們明知危機隨時會發生，但仍然為了村民而不怕死亡的來臨。他們保持內心的平和，及對人對天主的希望，不慌不忙的從容就義。是為“愛”做了最崇高的詮釋。

神父的七個心靈修練，都是從生活上去實行。常常提醒及反省自己的待人接物方式是否合乎道德，用心地力求改進自己，超越自己，是我們走入聖殿的坦途，求得平靜喜樂的基督徒生活。

銘謝啟示



感謝何聖蒂、
楊 正捐贈葡
萄藤\$200.00

悟

◆情 傷

上主，我的君王。我曾在人群中尋找祢——人說祢在這裡，祢在那裡，可是我卻遍尋不見祢。

我好失落，好無助，好恐慌，更多的害怕——因為再也不知到哪裡去尋找祢。沒有祢，我該怎麼辦？

終於祢憐憫了我，讓我進入深層的寧靜，去品味週遭的氛圍，才頓然明白，我一直在祢懷裡。我不再在人群中尋祢，祢領我進入了祢的內室，只與祢獨處，祢竟讓我愛上了祢。當我們不再面面相望時，我已是祢的一部分，而祢卻成了我的全部生命。

我開始看到其他部分的祢，與天使、聖人和聖女相遇我才發現我已不再是我，他也不再是他，“愛”在人間飛揚，愛改變了我，改變了他。當我深深體會：上主所造樣樣都好時，那來自心中的讚嘆，連綿不絕，我只能與祢同樂，從此我不再祈求，只是相信：有祢做我的天主，一切都是美好的，我的幸福從這裡開始。



什麼是信德

◆貞德

希伯來書第十一章 1 節："信德是所希望之事的擔保，是未見之事的確証。"

什麼是信德？怎樣知道我有沒有信德？又怎樣知道我的信德有多深？的確，信德看似看不見，摸又摸不著，怎樣測度？如何確認？

經上記載的那患血漏病幾十年的婦人，她"相信"耶穌到了一個地步，認為只要摸一摸耶穌長袍的衣縫，她就能得醫治，果真她即刻被治癒了；自娘胎出生就瞎了的可憐人，他"相信"耶穌有能力讓他復明，耶穌對他說：「你的信德救了你！」耶穌的所作所為，使那原本看似看不見，摸又摸不著的"信德"變成了既看得見、又摸得著的"真實"，所以信德靠祈求、靠操練、靠交託、靠信賴，當我們相信，祂就成就，而我們的信德就在每一次與天主的來往中，親身體驗到祂的真實、忠信、大能力和那無法言喻、深不可度的愛情而日漸加深。

在我的生命中，感恩有多次與主相遇的經驗，今天想分享一個在我大兒子婚禮當天發生的事。大兒子結婚日的前一個星期，就一直下著雨，氣象預報婚禮的那一個星期也是下雨天。兒子的婚禮在舊金山的主教座堂舉行，主教座堂是一座宏偉壯觀的教堂，因此有安排了在教堂外面照相的活動，但在下雨天，這些安排勢必無法舉行。大家都在發愁，這樣的下雨天，婚禮如何能進行得順暢，照相又如何能照得美美的呢？在出門迎娶新娘之前，窗外下著雨，我和先生和二個

兒子牽手圍成一個圈，懇求天主在兒子一生中最重要的日子，賞賜一個不下雨的天氣，讓他們有一個愉快的回憶。五分鐘後，當我們推開大門走出去時，雨停了，開車在路上時，陽光居然露臉，我們興奮莫名，心中充滿感謝，之後的一整天，天氣好到不行，所有原先安排的戶外活動，都進行得順利圓滿。好天氣一直持續到晚上的喜宴結束，當我們送走最後一位賓客，我看到地上開始落下雨點，我不禁熱淚盈眶，除了天主這位天地萬物的大主宰，誰能成就這事呢！而令我受寵若驚的是：祂竟然垂聽我的禱告！

我們曾聽過這句話說：「苦難是變相的祝福！」為什麼這麼說呢？因為人性多是膚淺、虛妄和驕傲的，夜郎自大，相信自己可以掌握一切，若沒有遇到走不過的困境、難處、愁煩、病苦，誰會承認自己的無能，而會放下身段，謙卑的走向天主求幫助呢？而就在這樣的求告中，天主伸出援手，治癒我們、安慰我們、陪伴我們，我們也因此在這些經驗中，認識、且相信了這位又真又活、昔在今在永在的神，願將自己的生命交託，邀請祂作我們生活的主人、生命的主人，我們的生命從此不一樣，因此這些苦難，是不是轉身成了祝福呢？



談伽利略案

◆鄒保祿神父

在一八七零年，庇護九世教宗(1846-78)在梵諦岡第一屆大公會議欽定教宗在倫理和信仰方面的道理是不能錯誤的。這不等於在其他方面不能錯的，例如在政治和科學方面，教會也犯有一些過錯，例如伽利略案。當時的社會人們都以希臘學者亞里斯多德等人的學說為基礎/相信宇宙以地球為中心學說。但是到了文藝復興時代，有些人的思想開放，例如波蘭的天文學家哥白尼(Nicholas Copernicus 1473-1543)在一五三零年寫的“天體改變”(De revolutionibus orbium Caelorum)，主張不是地球，而是太陽為宇宙的中心，這一種說法是推翻當時人們和教會的看法。由於此書思想太開放，要等到哥白尼死前才刊出，他無法寫序言，只好由他的友人奧斯蘭德(Oslander)代寫。德國的一位天文學家刻布來(Johann Kepler1571-1630)，曾經衛護額我略十三世的月曆改革。在一六零五年發現一顆新的星星，使他相信太陽為宇宙中心之說。由於德國與羅馬的關係不很好，教會方面沒有說什麼；但是到了伽利略時代(1564-1642)，他在巴都垂大學教了十八年的書(1592-1610)，在一六一零年寫了“Sidereus Nuntius”一書，在此書中證實哥白尼的太陽為宇宙中心是對的，因此他的名聲大振整個歐洲。同年秋天，伽利略被聘為佛羅倫斯公爵的哲學和數學教授，在一六一三年，他另一本有關天文的書(Historia e dimostrazione Intorno alle machie solari) 更大膽地主張哥白尼之學說，使他與羅馬聖職部發生衝突。一六一六年，羅馬處罰哥白尼之說，同時召伽利略到羅馬受審判，禁止他主張，教導或衛護此說法。同時，把哥白尼在一五四三年寫的書列為禁書目錄內，除非有人修改其

內容。

一六三二年，伽利略出版了 Dialogo de due massimi sistemi del Mondo(論兩個世界系統的交談)大膽地攻擊二世紀托來(Ptolemy)的地球為中心之說。此書被帶到羅馬宗教裁判所，次年召他到羅馬要他悔改且監禁他，說他是一個異教徒，且關他在獄中。不久許可他回家。他設法使神職人員相信他的太陽中心論，但沒有人理他，當時的巴倍利尼樞機是伽利略的好朋友，經常互相討論天文的事，但當了教宗吳爾班八世之後，卻反對伽利略的說法。

公元一七四四年，本篤十四世教宗許可出版伽利略在一六三二年寫的“交談”一書，此後又把他的這本書列為禁書目錄之外。

公元一八二二年，庇護七世教宗(Pius VII 1800-1823)正式許可出版伽利略的書且教導太陽為宇宙中心之說，七十年後，良十三世教宗(Leo XIII 1878-1903)在羅馬成立一座天文台，從此，教會的領導人物承認自己的過錯。

到了一九七零年代，教會重新檢討伽利略案。一九七九年，若望保祿二世教宗下令重新檢討反伽利略案。官方研究多年之後，在三百五十年之後，即在一九九二年，若望保祿二世教宗正式宣佈教會的過錯，他甚至引用伽利略的話說：“在天主的聖言前，聖經和自然是平等的。”



《我信故我在》音樂會

◆知音編撰

八月十三日(星期三)晚上七時三十分來自香港的【逾越知音】團體在我們耶穌聖心堂舉行了一場《我信故我在(I believe, therefore I am)》的音樂會。

《我信故我在》音樂會，由一國際性的天主教華人青年音樂團體，透過原創歌曲演唱及分享他們的經驗，為他們的信仰作見證。這青年音樂團體，名為【逾越知音】F.O.J.P. (Friends of Jesus' Passover)，已經成立 15 年，由來自香港之義大利籍恩保德神父創立及擔任領隊，旅訪世界各地，足跡踏遍歐、亞、非三洲及美國和加拿大。

【逾越知音】的使命，即探訪世界各地的海外華人團體，以音樂來宣揚主的愛。此青年團體，由世界各地海外團體的青年信徒組成，他們不是一個組織，團員可以隨時加入，或作短期服務。這批青年深感天主賜予的恩寵和愛，願以他們的音樂天賦，為福傳獻身，同時亦準備好為傳揚福音，承受一切福傳旅途中之挑戰及困難。他們共有的人生目標是：對耶穌的堅強信仰、穩健的神修生活及向世人傳揚福音的決心。他們唱出自己創作的歌曲，與聆聽者分享他們的喜樂、祈禱及信仰經驗等。

恩保德神父，為義大利籍傳教士、獻身於「宗座外方傳教會」，已在香港居住了半個世紀，一生致力向華人，特別是海外華人福傳。恩神父於 1999 年成立「逾越知音」(<http://eoc.dolf.org.hk/>)，除了擔任【逾越知音】之領隊，也是這班青年之靈修指導，他帶領青年們，藉著閱讀聖言、觀想使徒

們當年福傳旅途之艱辛及堅定的毅力，教導青年們，在每日生活之祈禱與歌唱讚美中，與天主緊密結合，因此「逾越知音」之每位團員，更能在主內同心合一，克服福傳旅途中之各種挑戰及困難，同時亦在傳揚福音之過程中，體會出自「逾越」到「愉悅」之奧妙、喜樂的心路之旅。



八月十三日在耶穌聖心堂舉行《我信故我在》音樂會，是【逾越知音】第十六次之海外福傳之旅，分別以國語、廣東話及英語來演唱他們自己之原創歌曲，並與大家分享祈禱及生活信仰見證，受到熱烈反響。

一直為教友靈修福傳盡心盡力的陳慶鴻(Anthony)弟兄談起福傳音樂會感慨地說：「中國大陸人口只得 0.5%天主教徒、台灣只得 1.4%天主教徒、香港只得 5%

雖然天主教徒在美國佔人口 24%，達福區華人 47000 人口中，恐怕主日彌撒找不到 1%華人。看到意大利籍的神父

50 多年用中文不斷為華人傳福音，又怎會不為所動呢？」

那天晚上在現場作粵、國語即席翻譯的沈媛宜姊妹回憶說：「我對那整晚的安排，感到十分投入。全體年輕人，美妙活潑的歌聲，讓節目



沒有冷場。我終於看到我們天主教，也可以創造出像基督教一樣令人鼓舞，刮目相看的福傳！感謝天主！神父以 80 歲的高齡，馬不停蹄的和年輕人一樣的付出。所帶領的祈禱，更能感動全場。

感謝天主聖神的光照，讓我們有幸能參與這次的福傳，



更希望聖神能繼續給我們帶領，有更多福傳的機會。也祈求聖母媽媽的代禱。阿們。」

以下是一些參加這場音樂會的教友們的分享：

「很好，很佩服及欣賞那班年青人的刻苦精神，本應是很疲倦，但仍提起精神為福傳工作努力，幹勁十足。」——
鄭詠儀 (Maria Kwong)

「這是一個很好的福傳工作，每個人都很努力去做好這件事。」——
莫燕華 (Lily Mok)

「為了表示歡迎這個團體，我盡量參加所有的活動，因為自己幫不上什麼工作。我覺得在八月十二日晚的彌撒及朝拜聖體十分感人，那晚的聚餐亦出乎意外的很多人來到。在朝拜聖體完了後，該團的負責人誠懇邀請大家留下來商討明天佈道會的事情，我也留下來，聽到有很多工作，但都幫不上忙，又知道要找一位鼓手，我只有祈禱希望能夠成事。在



十三日晚，我亦被安排要在下午六點到聖堂，幫忙派發問卷及祝福卡。福傳音樂會在開始時，所有的工作人員及表演者都一齊為這個音樂會祈禱，這使我非常感動，因為大家都是同心合意的祈禱，我更加看到天主真的帶領著這個活動，使它十分順利完成，那位臨時找到的鼓手，更加令音樂會生色不少，真是感謝讚美主！」——謝少玲



「這個【逾越知音】的團體出現令我十分高興，青年人都很努力去做，看到這班青年人盡心盡力去做，去演出，他們不追求物質上的舒適，只是很簡樸而純真地去為福傳工作，十分感動。我們除了為他們祈禱，更要用行動去支持他們。

恩神父看來已有八十多歲，仍是不斷努力為華人傳教而工作，他令我想起以前在越南的法國神父，他們遠渡重洋，離開自己的家園，去到陌生的地方，要學習當地的語言文化，他們的犧牲及信德，都是要為福傳工作，很值得我們的

欽佩，所以我們家幾代都是天主教徒。如果有機會，我也會讓我的兒子 Taylor 去參加他們下次的福傳之旅。」——徐恆愛 (Tina Tu)

「我覺得這團人帶來了聖神之熱火，他們工作認真，沒有怨言，有一位負責音響的，他的腳後跟皮膚破裂還是四處奔跑，忘了自己的腳痛，以工作為重，音樂會都能完滿地完成，感謝天主！」——譚希衛 (Teresa)



「我覺得很溫馨，尤其看到可愛且年紀不輕的神父帶著這些愛主的年輕人到各地分享，他們的付出令人佩服。他們與本堂的弟兄姊妹的搭配合作是如此和協。我很喜歡神父帶領陪伴我們一起手牽手邀請聖靈來同心祈禱，這是我第一次的經驗，很棒！我的朋友本來胃不舒服在結束回家後胃完全好了，她非常感恩她被主醫治。感謝大家。願一切榮耀歸於主！」——吳婉裕

聖心堂負責這次福傳音樂會的周漸群 (Louisa Chow) 分

享說：「一切都很感恩，由開始的害怕到漸漸有了信心，一個個的問號漸漸也成了句號，我真的感受到天主一步步的帶領，本堂兄弟姊妹的團結及支持，使得《我信故我在》福傳音樂佈道會順利完成，真是感謝讚美主。

我從【逾越知音】這個福傳團體中感受到他們的祈禱生活，團結的精神，福傳的使命都很強。

（一）祈禱生活——每天早上七時起來便有聖經分享，以準備好一天的工作。在他們的旅程中，每次出發到一個地方時，他們都會作祈禱，大部份都會在機場等機的時候，在音樂會表演前亦作一次誠心的祈禱，這真是一個祈禱的團體，怪不得恩神父跟我說，在福傳之旅上，常常有意想不到的事情發生，但是所有的擔心及不知怎好的事情都全部搞定！



（二）團結精神——十分有規律，我記得第一晚從機場

接到他們到教堂時，其實已是凌晨二時，但還要開會，計劃明天的行程（其實已是同一天了），不過還是早上七時起床。還有在八月十三日早上，我大概十時到教堂，但他們已把教堂安排得可以準備音樂會的開始，教堂後面的屏風都搬到祭台上，所有的椅子都安排得妥當，左右十張，共十五行，他們工作效率高，又齊心合作，很好的團體精神。

（三）福傳使命——他們的任務就是福傳，所以第二天早上便到華人社區或超市去派發傳單，提醒及邀請更多的華人去參加八月十三日晚的音樂佈道會。在他們的行程中，下午是沒有安排節目，我以為他們會利用下午時間休息一會兒，但他們吃完午餐，開了一個簡短的會議之後，還是要繼續到附近的華人超市去作宣傳，他們還在超市門外唱歌，吸引途人，精神可嘉。



飛越重洋觸動心弦

《我信故我在》福傳音樂會觀後感

◆小羊

話說周漸群姊妹及陳慶鴻弟兄，於 6 月初就邀請大傳組，事先計劃僑社報紙文宣，但是我從未聽過【逾越知音】這團體，由於要準備文宣資料，才由漸群姊的介紹，有了初步了解。細細瀏覽了相關的網站後，才知道這些有音樂天賦的年輕人，他們每年藉著策劃、編寫不同之主題音樂來推動福傳，一共已經走過十五個年頭！指導神師為義大利籍「宗座外方傳教會」的恩保德神父，他長年居住於香港，都超過半世紀了。恩神父以保祿傳福音活潑又內化之靈修來培養年輕人，以輕鬆又動人之音樂福傳方式，走訪世界各地華人教會，將主耶穌的愛分享給海外尚不認識主的華人。

今年【逾越知音】之福傳之旅主題為《我信故我在》。8 月 13 日，恩神父首先帶領【逾越知音】全體團員，在舞台上並邀請台下朋友們一起靜默祈禱後，就揭開序幕！當天雖然是週三，但耶穌聖心堂之座位竟然全部爆滿！想到【逾越知音】神修的精神乃不斷的祈禱，配合著耶穌聖心堂的奉獻彌撒、週五晚聖體朝拜、密集之祈禱，福傳這份事工，除了盡所有人力籌劃準備，更需要聖神之降臨！我本人深受到這些熱情年輕人的音樂才華所感動，每首原創歌曲及歌詞，都顯出年輕人的才氣及對主之熱愛，演出時專業的精神，可以看出他們的認真。極富創意又有趣味性之默劇，簡單扼要將福音精神呈現，卻又令人深思。恩神父自然且幽默的分享，笑聲不絕。特別是當恩神父及“逾越知音”全體團員帶動全場，隨著動人心弦的音樂，一起手牽手，歌唱讚

美及舞蹈，我體驗到聖神的和風及喜樂，充盈於我們堂區！《我信故我在》福傳音樂會，除了恩神父的生活化分享，再就是邀請了我們堂區陳安娜姐妹的見證，身為一位母親，在痛失愛子過程中，卻體驗了主的旨意及祂那奧祕的愛，更藉著去服務他人，將苦痛昇華，令人動容。另外有王正弟兄、謝敏英姐妹一起參與活潑的帶動唱、教友發揮專業打鼓之巧妙韻律，配合著【逾越知音】團員每首歌曲之演出，范翔龍這年輕之大男孩，雖乃客串默劇中之表演，詼諧之角色，淋漓盡致！每個人的演出，都恰恰到位。還有美麗的國、粵語雙聲帶：沈媛宜姊妹，她即時將粵語翻譯成國語，讓台下的朋友們立即心領神會。再加上青少年及小朋友的共同配合表演及服務，聖母軍全體及諸多教友們默默地付出及支援各項需要，神長們的降福祈禱，真正的感受到主內之合一共融，還有那份喜樂及平安！

特別令人敬佩所有參與演出的【逾越知音】團員及諸多幕後策劃、編排、攝影、道具，事先花了多少時間聯絡溝通，竟然早早就將《我信故我在》福傳音樂會的主題套衫、海報及小禮物全部都先寄來！想到他們不僅奉獻出自己的天賦，才藝，還用自己個人公餘休假時間，自籌機票旅費，攜帶各種音樂器材道具，克服旅途中所有的挑戰，以克苦之精神；長時間之越洋飛行，非常緊湊的行程，有時僅能有幾小時之睡眠。即使在耶穌聖心堂過了二夜，每人亦都用睡袋，席地而眠，但仍每天望彌撒，祈禱默想，難怪他們的歌唱及帶動舞蹈，特別動人心弦，揚溢著喜樂！在此，特別願感謝所有參與演出及幕後策劃的【逾越知音】全體團員及帶領神師恩保德神父，他/她們以實際之行動超越空間距離，留下諸多觸動心靈的原創歌曲，在許多人的內心盪漾迴繞…主，感謝禱！

參與【逾越知音】《我信故我在》福傳音樂會紀實

◆王正

很早就聽說香港的恩保德神父要帶團來達拉斯辦一場福傳音樂會，可是過了很久都沒有這方面的消息。直到在七月的堂區會議上，聽到 Louisa 報告才知道他們已訂於八月十三日星期三晚間在本堂舉辦福傳音樂會。當時我心裡第一個反應就是本堂地點偏遠，週三是上班日，觀眾必然將是門可羅雀。便持著一種懷疑的態度，靜觀事態的進展。

後來有一主日彌撒結束時，Louisa 出來為該活動做報告，當她提到該團自付旅費，團員犧牲假期，且將在教堂因陋就簡打地舖過夜時，我被他們福傳的熱情感動。因此當 Louisa 徵求有興趣幫忙的教友中午到二樓會議室開會時，我被聖神熱火所催動，不由自主的前去參加會議。在會議裡，Louisa 說【逾越知音】有幾首歌希望達拉斯的人先練習，到時候會選一些本地人上台與他們一起表演，其他在台下的觀眾也可以與台上的人唱和。Louisa 說這些歌對方會將錄音及動作教學影帶放在他們的網站上，她並將歌詞的複印件發給了我一份。當時與會的美卿姐說她將負責與聖詠團連絡，請聖詠團為這些歌曲練唱。由於我是聖詠團的團員，便想透過聖詠團來參與這項活動。

可是連續幾週過去了，卻沒有聖詠團要練唱的消息。後來聽美卿姐說 Louisa 覺得因為對方全是年輕人，她想找本堂的年輕人與他們一起演出比較合適，所以她就沒有繼續推動

聖詠團練唱的事。

雖然聖詠團不再為這些歌曲練唱，但是我想作為觀眾我們教友也需先練唱跳以與台上的人唱和。於是便與敏英在家反覆練習相關歌曲。到了音樂會的前一個主日，我們在中文彌撒後於聖堂提供了一個給教友練習相關歌曲的機會，當時有二十來位教友到場，學習情緒十分高昂，可說是為音樂會所舉辦的一次成功的小型暖身活動。

為了歡迎來訪的【逾越知音】的團員及恩保德神父，我們教堂在福傳音樂會的前一晚舉行帶菜聚餐晚宴，敏英及我也前去參加。飯後，【逾越知音】舉辦了一個別開生面的朝拜聖體的活動。一開始有人朗誦感人的祈禱文，接著有一群身穿白紗的芭蕾舞著配著音樂以舞蹈敬拜天主，氣氛十分溫馨感人。

朝拜聖體結束後，【逾越知音】的人要開一個全體制作會議，敏英及我也應邀參加。會議由一位叫 Candy 的女孩主持，她先自我介紹說她是該團的節目製作經理也是領唱女歌手，然後又介紹了後台經理，前台經理，音像技術負責人，化妝負責人及節目主持人，給人一種有專業水平的表演藝術團體的印象。在會議中，她要求本地提出數人參加她們台上的表演。我本來以為 Louisa 已找了教堂年輕人與她們搭配，沒想到她卻說年輕人沒時間，竟臨時抓公差要敏英，我，許慧敏，及在場兩個謝智敏的小孩上台。Candy 接著說她希望本地能找會彈吉他的人及打鼓的人帶著樂器來幫忙伴奏。許慧敏姐妹說她會試著找鄭懿興姐妹來彈吉他，敏英則說她會試著找王雅婷姐妹的美國朋友來打鼓。Candy 最後說她們次日上午將把會場重新佈置，然後要我們在下午一點鐘到達教

堂練習及預演。

次日下午我們到教堂時發現聖堂內的佈置面目一新，祭台上的祭桌及讀經台已被移走，空出了舞台的空間，中間並以一片布屏風靠牆作為舞台的背景，另兩片屏風左右各一，成倒 V 字形排列，這兩片屏風的後面提供了後台的空間，為準備出場的表演者提供了隱秘性。在中間的屏風上掛有【逾越知音】的橫幅，兩邊的屏風也各有裝飾，這樣的佈置加上原來就聚焦祭台的燈光為演出打造出相當亮麗的舞台視覺效果，可以為將來堂區舉辦表演活動提供借鏡。當天整個下午都在緊湊的練習及預演中度過，下午五點多左右，王雅婷姐妹的朋友 Skip 突然出現在聖堂，負責鋼琴伴奏的 Keven 認為那麼晚才開始練習與打擊樂器的合奏已經來不及了，不料 Skip 卻信心滿滿的說他只需要簡短的練習就可以打了。後來 Skip 的鼓聲為當晚音樂會帶來了熱烈的氣氛，他是音樂會得以成功的一大功臣！

在結束預演後，Candy 讓大家在舞台上席地而坐，帶我們做了一個簡短的分享，她問我們：「『我信故我在』對你有什麼意義？」本地教友就推我代表發言，我說：「當梅瑟問天主祢叫什麼名字時，天主說我叫『我是』。『我是』也就是『我是存在』，換句話說所有的存在都來自天主，包括你我，沒有信靠祂我們一刻都不能存在！」。分享後，Candy 為即將到來的演出用字正腔圓的英語做了一個虔誠而熱切的祈禱，水準與一流基督教牧師的祈禱比起來有過之而無不及。

按照時間表，音樂會是七點三十分開始，可是提前在七點一刻安排了由台上的表演者帶領已入場的觀眾練習主要歌

曲。我們這些表演者早在七點起就在後台集合，等待出場，可是七點一刻已經到了卻沒有一個人入場，我想這下糟了，我原先對觀眾人數將會很少的預測可能不幸言中。於是便焦急的問 Candy 都已超過七點一刻了為何還不讓觀眾進場，豈知她絲毫不理會我。幸好這時有一位在旁的團員輕聲的告訴我，這是他們刻意的安排，目的是要讓在前廳等待的觀眾產生一種渴望進場的心情，切望一窺場內的究竟。就這樣一直拖到七點三十分聖堂的門才打開，觀眾立刻爭先恐後的迅速入場。幾分鐘下來，場內竟黑壓壓一片坐滿了大約兩百五十個座位，可說是打破耶穌聖心堂有史以來所辦週三活動參與人數的記錄！

於是，Candy 告訴我們要準備出場了，她要我們每一個人都要快跑上台。說著說著她和 Carl 就一左一右快步上台，他們一上台就邊跳邊向觀眾招手，高聲向大家問好，一副流行音樂歌手的架勢，並向大家說明我們這音樂會與一般的音樂會不同的地方，就是要觀眾與台上的表演者一起唱跳，然後便開始帶領大家練習唱跳主要的四首歌：《He is the Lord》，《風隨意向那裡輕吹》，《Send us Lord》及《我信故我在》。

歌練完後，晚會正式開始。晚會分成前後兩段，前段是表演節目，後段則是福傳。表演節目以三個短劇為主軸，分別是：《我在囚》，《國王的面具》，及 Dance of Life。每段短劇之後都有歌曲演唱。這其間還穿插了一段由阿靈頓的教友陳安娜姐妹所做的信仰分享，她的見證真情流露，令人無不動容！

晚會後段是福傳，首先由恩保德神父講道，他說得一口

道地的廣東話，雖然高齡八十幾，但中氣十足，很有說服力。他說他在中國住了五十年，他愛中國，並且取得中國的國籍，他認為中國近年雖然經濟發達，但是作為一個國家不可以沒有信仰。他並講了一個老鷹的蛋與母雞的蛋混在一起由母雞孵大，結果小鷹還是被老鷹接走的故事，故事中老鷹隱喻天父，小鷹隱喻天主的子女。講完道，他要求全體起立，反覆齊唱《風隨意向哪裡輕吹》，直到有人舉手要說出祈禱意向時便暫時停止，等講完意向後又開始唱，這樣反覆全場先後有六七位發言才終止。讓大家坐下後，恩神父叫服務人員把事先準備好的問卷及祝福卡發給大家填寫。問卷是問你有無宗教信仰，是否有興趣參加慕道班及通訊方式之類的問題，祝福卡則是問你願意為何人及為何事祈禱。之後他叫服務人員將問卷收回，並要每個人與旁邊的不認識的人交換祝福卡，以為對方的意向祈禱。最後，恩神父邀請非教友上台接受神父們的覆手祝福，結果一共有十三位非教友上了台。祝福完畢後，晚會在全體高唱《我信故我在》及《Talitha Koum》聲中圓滿結束。

有人說福傳音樂會成功與否要看能邀到多少人參加慕道班，據我所知本堂最近開班的慕道班就有數位新人是因為參加福傳音樂會而加入的。從這一點看來，這次【逾越知音】辦的福傳音樂會是成功的。經過反思，我認為他們有下列幾點值得我們學習：

1. 團員不斷的透過祈禱，從聖神汲取源源不絕的力量與創作適合福傳音樂會演唱的歌曲的靈感。
2. 團員的音樂及舞蹈才華洋溢，福傳主題引人。
3. 鼓勵本地教友參與表演，讓他們透過參與的過程增進

信德，並學習辦福傳音樂會的方法。

4. 強調觀眾以歌聲與肢體動作的參與，讓聖神的熱火可以點燃他們的心。

有為者亦若是，希望有一天我們達拉斯耶穌聖心堂也能辦出這麼高水準的福傳音樂會！



從福傳到「天主教到底是什麼？」

◆陳慶鴻

談起華人福傳，有好多路要走，中國大陸人口只得 0.5% 天主教徒、台灣只得 1.4% 天主教徒、香港只得 5% 天主教徒，雖然天主教徒在美國佔人口 24%，達福區華人 47000 人口中，恐怕主日彌撒找不到 1% 華人。看到意大利籍的神父 50 多年用中文不斷為華人傳福音，又怎會不無所動呢？

其實今天已幾乎沒有人未聽過天主教，而耶穌這個名字已不陌生了。但每逢聽到人談起天主教，都是誤解居多，更遑論對生活扯上關係。

有關天主教的好文章和書籍多不勝數，內容太多了，但如果只用約一千字，能否澄清和道出人們最該明白的是什麼？

天主教到底是什麼？

是天地主宰親自顯示自己的真理：

人是渴求真理的，在歷史中各民族均尋找著生命的意義，但從前沒有人見過天主，故只能認知部份真理，古聖賢也只能作局部闡釋。最完整的真理，只有是創造了天地的唯一天主親自顯示給人。

天主聖父懷裏的獨生子，身為天主的耶穌降生成人，祂是真天主真人，親自告訴我們：我是道路、真理、生命。在充滿仇恨、罪惡、傷害，和誘惑著人的世界，祂活出了愛的人性生命，讓我們信從祂、效法祂而克服世界的罪惡。

天主無條件地愛人，每一個人均有天賦的崇高價值和人的尊嚴：

天主無條件地愛每一個人，包括罪人，祂以無可想像的愛，醫治受傷的心靈，溫暖冰冷的心，接待失去希望的罪人。

按照自己肖像造了人的天主，召叫我們成為天主所愛的兒女。每一個人，無論男女老幼，即使是最弱少的，均一樣有天賦的崇高價值和人的尊嚴。

為用于家庭人類幸福而擁有，因誤用、道德喪亡而造成傷害：

天主祝福婚姻，性是天主賦與人的恩寵，為用于婚姻中，讓夫妻有承諾、有責任地互相愛護，建設愛的幸福家庭，但人任意妄用，道德喪亡而遭到傷害。天主賦與人才智、能力、科技、財富，讓每個人在各行各業中貢獻出來，建設幸福的人類社會，但人誤用為只為己利的行徑，造成貧富懸殊、環境污染、歧視、失業和經濟危機。

不可思議的救主慈悲：

人不難明白公義，故以為凡宗教均為導人向善而已。但天主的慈悲凌駕於公義，救主慈悲的海洋大得人無法完全理解。耶穌來，不是為審判世界。祂顯示天主是愛。祂宣講天國的喜訊；卻因宣講真理而受迫害。祂愛我們愛到底，犧牲了自己，以愛和寬恕，死在十字架上，祂復活了，讓我們獲得永生。信從主的，以愛、寬恕、光明改變世界，讓天國在世上開始。

不是人建立的，是唯一耶穌建立的教會：

天主教是唯一由耶穌建立的教會，並保持著早期教會的所有教導和傳統。天主教是基督徒的最大教派，有十二億天主教徒。天主教是至公的，全球天主教堂及團體，同屬至一的天主教會。

超越時空的天主教每天的彌撒，耶穌親臨聖體為了愛人：

天主教每天舉行的彌撒是超越時空的，世界上每一台彌撒，是耶穌在二千年前為愛世人在十字架上犧牲的同一個聖祭。彌撒沿用早期教會的傳統，天主臨現在聖經的話語和在聖體聖事中。為了愛，復活後的耶穌在聖體中與我們天天在一起。祂謙卑自己，以麵餅形真實臨在聖體內滋養人靈。祂在聖體中日夜等待我們，凡勞苦和負重擔的，都到祂跟前來。

不是教外人經常誤解攻擊的宗教，卻視其他教派如兄弟，並致力與他們交談合一：

天主教期待與其他教會通過愛和互相尊重而團結。天主教尊重猶太教為長兄，與我們共用耶穌降生前的舊約聖經。其他基督教教派，亦稱新教，自十六世紀以來，不斷分裂至今已超過二至三萬個對聖經解析各有差異的教派，與我們共用絕大部份相同的新舊約聖經，都是我們的親兄弟，天主教致力于與她們合一，讓耶穌在受難前為信徒合而為一的懇切祈禱早日實現。回教即伊斯蘭教也相信耶穌的教導，但未相信耶穌是天主、是愛、是寬恕，天主教期望與他們分享效法耶穌的愛和寬恕的生活，共同建立人類和平。



藍大衛診所
Dr. David Allen
 Foundation Chiropractic
 主治:頭痛、坐骨神經痛、頸背痛、關節痛、運動受傷、肩肘扭傷、腰腿痛、手腳麻痺、失眠症、車禍後遺症
 2001N Collins #101, Richardson
 (972)889-8242 (國、台、英)



六福旅行社
 U.S.A. GATEWAY TRAVEL
 4100 Spring Valley Rd., #202
 Dallas, TX 75244
 Tel: 972-960-2000
 1-800-878-2828



周恕同牙醫診所
 Christie S. Lee D. D. S.
 General Dentistry
 1729 Analog Dr. , Richardson
 預約電話
 (972)437-0200
 www.christieleedds.com



接/送/服務
 專門接送機場及其他服務：
 (24 小時)
 1. 中、英、越、粵口語傳譯
 2. 達拉斯市區及郊區觀光服務
 3. 出差開會接送服務
 Tina 徐：972-740-5616
 Tony : 972-740-6543



31 冰淇淋店
 Baskin Robbins
 6025 Royal lane Suite 105
 Dallas , TX 75230
 Tel: (214)368-3311



Lion City Chinese Café
 獅城小吃
 2100 W Parker Road, Suit 210
 Plano, TX 75023
 Tel: (972)867-8803



劉夢漣會計師事務所
 Maria L Chen
 CPA , MBA
 501 Industrial Dr.#101
 Richardson, TX 75081
 (972)699-0986



TOKYO ONE
 Sushi and Grill
 WWW.TOKYO-ONE.COM
 4350 Belt Line Rd. , Addison, TX 75001
 Midway & Beltline SE Conner
 TEL: 972-386-8899 FAX:972-386-0666



廣告刊登 廣告每欄\$20 一期
 請洽：972-596-3040 楊治財

葡萄藤宗旨、內容及投稿方式：

宗旨：以福傳、靈修、教友生活分享為宗旨。

內容：包括個人信仰生活、讀書心得分享、家庭生活見證、祈禱、聖人（傳記）介紹、應時節慶緣由及意義、笑話分享。

投稿方式：

投稿可用筆名，但須具真實姓名及電話以便聯絡。

由於篇幅有限，投稿文章以三千字以內為原則。如不願被其他刊物轉載，請註明於稿後。

投稿可逕向編輯群之任一編輯投稿。

主編小啟：

葡萄藤為免費贈閱之教會刊物，歡迎並感謝您贊助印製費。來款支票請寄本堂地址，並註明葡萄藤之用。為減少不必要的浪費，若您地址遷移，也請告知。葡萄藤每期內容亦刊載於本堂網站，歡迎多多利用。

網址：<http://www.chinese-catholic.org>

指導神師：林育明神父

主 編：甘智岡

編輯 群：蕭啟煦、陳美卿、王念祖、鄭懿興、葛惠瑛

新聞 組：楊治財、楊漪婷、陳美卿

網站設計及維護：楊漪婷、甘智岡

校 對：萬建心、朱嘉玲

打 字：陳美卿、許德立、黃發芳

刊物分發：李 娜、楊韓琦

葡萄藤稿庫管理：黃發芳 排 版：徐 偉

廣告刊登：楊治財(代) 郵寄分發：張明華



中華天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 E. 14 St.

Piano , TX 75074

(972)516-8500